



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



UPOV/C/V/32
Originalfassung: englisch
Datum: 15. Oktober 1971

INTERNATIONALER VERBAND
ZUM SCHUTZ VON
PFLANZENZÜCHTUNGEN

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION OF
NEW PLANT VARIETIES

Fünfte Ratssitzung
Genf, 13. bis 15. Oktober 1971

HARMONISIERUNG DER NATIONALEN LISTEN
DER IN DEN VERBANDSSTAATEN
ZUM SORTENSCHUTZ VORGESEHENEN ARTEN

Beschluss des Rates

DER RAT, an seiner fünften Sitzung vom 13. bis 15. Oktober 1971,

in der angenehmen Feststellung,

- i) dass alle Verbandsstaaten unter ihren nationalen Schutzsystemen eine beachtliche Anzahl der Gattungen und Arten erfasst haben, die in der Anlage zum Übereinkommen aufgeführt sind (im folgenden "obligatorische Arten" genannt), und
- ii) dass alle Verbandsstaaten Schutz für eine grosse Anzahl wichtiger Gattungen und Arten eingeführt haben, die nicht in der genannten Anlage enthalten sind (im folgenden "nichtobligatorische Arten" genannt);

in der Feststellung, dass in bezug auf nichtobligatorische Arten die Verbandsstaaten nur ausnahmsweise für dieselben Gattungen und Arten Schutz gewähren;

in Anbetracht der Forderung nach einer grösstmöglichen Einheitlichkeit der nationalen Listen der in den Verbandsstaaten geschützten Gattungen und Arten, u.a. im Hinblick auf den in Artikel 4 Abs. (4) des Übereinkommens erläuterten und von der Mehrheit der Verbandsstaaten angenommenen Grundsatz der spezifischen Gegenseitigkeit, wonach ein ausländischer Züchter, der Angehöriger eines anderen Mitgliedstaates ist, keinen Schutz für eine neue Sorte einer nichtobligatorischen Art genießt, es sei denn, die Art, zu der die Sorte gehört, ist im Schutzsystem dieses anderen Verbandsstaates vorgesehen;

in Anbetracht der Tatsache, dass gemäss Artikel 4 Abs. (2) sich die Verbandsstaaten verpflichtet haben, alle nötigen Massnahmen für eine schrittweise Anwendung des Übereinkommens auf eine grösstmögliche Anzahl botanischer Gattungen und Arten zu treffen;

in Anbetracht der Tatsache, dass gemäss Artikel 30 Abs. (2) des Übereinkommens die in Artikel 7 des Übereinkommens beschriebene Vorprüfung von Prüfstellen anderer Verbandsstaaten ausgeführt werden kann und dass entsprechende Abmachungen den Verbandsstaaten erlauben würden, auch solche Gattungen und Arten zu schützen, für die sie selbst keine Prüfmöglichkeiten haben;

LÄDT die Verbandsstaaten ein, die Möglichkeit einer Aufnahme derjenigen nichtobligatorischen Arten in ihre nationalen Schutzsysteme zu prüfen, die wichtig sind und in den betreffenden Gebieten normalerweise angebaut werden und die zur Zeit in wenigstens drei anderen Verbandsstaaten zum Schutz vorgesehen sind;

BESCHLIESST, die Delegationen künftiger Ratssitzungen zu ersuchen, jährlich über erzielte Fortschritte in bezug auf die Einladung dieses Beschlusses zu berichten.

Anmerkung:

Eine Liste der in wenigstens drei Verbandsstaaten geschützten Gattungen und Arten ist dem Text dieses Beschlusses beigefügt und bildet einen integrierenden Bestandteil desselben. Gattungen und Arten, die in wenigstens vier bzw. drei Verbandsstaaten geschützt werden, sind mit "o" bzw. "x" in den Spalten der Verbandsstaaten gekennzeichnet, die für die betreffenden Gattungen und Arten keinen Schutz gewähren und die folglich eingeladen sind, diese Frage zu untersuchen.

Folgende Buchstaben werden zur Kennzeichnung der Verbandsstaaten benutzt: D = Deutschland (Bundesrepublik); DK = Dänemark; F = Frankreich; NL = Niederlande; S = Schweden; UK = Vereinigtes Königreich.

/̄Ende des Dokumentes,
Anlage folgt/

List of species which member States are
invited to consider for inclusion in their protection system

Liste der Arten, die den Verbands-
staaten zur Erwägung für eine Auf-
nahme in ihr Schutzsystem empfohlen
werden

Liste des espèces que les Etats membres
sont invités à considérer pour les in-
clure dans leur système de protection

	D	DK	F	NL	S	UK
<u>Agricultural crops/landwirtschaftliche Arten/plantes agricoles</u>						
Agrostis			o			o
Dactylis			o			o
Festuca			o			o
Phleum			o			o
Poa			o			o
Lupinus		x	x			x
Medicago lupulina			x	x		x
Trifolium repens			x	x		x
Vicia faba			o			o
Vicia sativa		x	x			x
Beta vulgaris			x	x		x
Brassica + Sinapis		x	x			x
Linum		o				o
Papaver		x	x			x
Secale cereale			o			o
<u>Vegetables/Gemüsearten/plantes potagères</u>						
Allium		x	x			x
Apium		x	x			x
Asparagus		x	x			x
Beta		x	x			x
Brassica oleracea + B. napus		x	x			x
Cucumis sativus		x	x			x
Daucus		x	x			x
Lycopersicon		o				o
Petroselinum		x	x			x
Raphanus		x	x			x
Spinacia		x	x			x

	D	DK	F	NL	S	UK
<u>Fruit and berry crops/Obst- und Beeren- arten/fruits et baies</u>						
Prunus avium + P. cerasus	o					
Prunus domestica + P. salicina	o					
Pyrus communis	o					
Ribes sativum (rubrum)		x	x			x
Ribes nigrum		o	o			
Ribes uva crispa		x	x			x
Rubus			o	o		
<u>Ornamentals/Zierpflanzen/ plantes ornementales</u>						
Euphorbia fulgens + E. pulcherrima	x		x		x	
Freesia	x		x		x	
<u>Trees (not included in other groups/ Bäume (die nicht in anderen Gruppen enthalten sind)/arbres (ne figurant pas sous d'autres rubriques)</u>						
Populus		x	x		x	

/End of Annex and end of document/
/Ende der Anlage und des Dokumentes/
/Fin de l'annexe et du document/